

# 入学願書 Application Form

写真(4×3 cm)  
 3ヶ月以内に撮影されたもので、上半身無帽のもの。  
 Photo (4×3 cm)  
 taken within past 3 months,  
 half-length, without hat.

1、Nationality 国籍 \_\_\_\_\_ 2、Date of Birth 生年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日

3、Name in Chinese character 氏名(漢字) \_\_\_\_\_ Name in English 氏名(英字) \_\_\_\_\_ Family Name 姓 \_\_\_\_\_ Given Name 名 \_\_\_\_\_

4、Sex 性別  Male 男 /  Female 女 5、Place of Birth 出生地 \_\_\_\_\_ 6、Occupation 職業 \_\_\_\_\_

7、Marital Status 配偶者の有無  Married 有 /  Single 無 8、Expected Course 希望課程  1年 /  1.5年 /  2年 課程

9、Present Address 現住所 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

Registered Address in your country 本籍地(籍貫) \_\_\_\_\_

10、Passport 旅券 (1) Passport No. 旅券番号 \_\_\_\_\_ (2) Valid Until 有効期限 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日

11、過去の在留資格認定証明書交付申請歴 Past history of applying for a certificate of eligibility  Married 有 /  Single 無  
 (上記で『有』を選択した場合) 回数 \_\_\_\_\_ 回 (うち不交付となった回数) 回数 \_\_\_\_\_ 回  
 (Fill in the followings when the answer is "Yes") \_\_\_\_\_ time(s) (Of these applications, the number of times of non-issuance) \_\_\_\_\_ time(s)

12、犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む) Criminal record(in Japan/ overseas)  
 有 Yes (具体的内容 Details \_\_\_\_\_)  無 No

13、在本国家族(Family in your country)

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	居住地 Address

14、在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹)及び同居者

(Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents)

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Name of employment/school	在留カード番号 Residence card number
				はい・いいえ Yes/No		
				はい・いいえ Yes/No		

Family Name Given Name

以上のことは全て真実であり、私: \_\_\_\_\_ が直筆したものです。(I hereby declare that the statement above is true, correct and filled by myself.)

Date of filling 作成年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日 Signature 本人署名 \_\_\_\_\_ 印

# 履歷書 Curriculum Vitae

(1)

1、Nationality 国籍 \_\_\_\_\_ 2、Date of Birth 生年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日 \_\_\_\_\_

3、Name in Chinese character 氏名 (漢字) \_\_\_\_\_ Name in English (英字) \_\_\_\_\_ Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

4、Sex 性別  Male 男 /  Female 女 5、Place of Birth 出生地 \_\_\_\_\_ 6、Marital Status 配偶者の有無  Married 有 /  Single 無

7、Present Address 現住所 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

Address of famili register 戸籍住所 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

8、Educational Background: Please write from the elementary school to the last educational institution 学歴：初等学校 (小学校) から、順次最終学歴まで Period of Education 修学期間

Name of the Institution 学校名	Location 所在地	Date of Entrance 入学年月	Date of Graduation 卒業年月
(1) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(2) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(3) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(4) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(5) _____	_____	_____年____月	_____年____月

9、History of Japanese education 日本語学習歴 Period of Education 修学期間

Name of the Institution 学校名	Location 所在地	Date of Entrance 入学年月	Date of Graduation 卒業年月
(1) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(2) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(3) _____	_____	_____年____月	_____年____月

Japanese Language Proficiency Test 日本語能力試験  
 Level 1 1級  Level 2 2級  Level 3 3級  Level 4 4級  
 N 1  N 2  N 3  N 4  N 5

10、職歴 (就職年月日順に記載) Career record(from the first job experience to the last one)

Name of the organization 勤務先	Location 所在地	Date of Employment 就職年月	Date of Retirement 退職年月
(1) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(2) _____	_____	_____年____月	_____年____月
(3) _____	_____	_____年____月	_____年____月

11、出入国歴(Record of visit to Japan)

Date of entry 入国年月日	Date of leaving 出国年月日	Eligibility status 在留資格	Purpose of entry 入国目的
(1) _____年____月____日	_____年____月____日	_____	_____
(2) _____年____月____日	_____年____月____日	_____	_____
(3) _____年____月____日	_____年____月____日	_____	_____

さらに出入国歴がある場合は下に記入してください (Please write the further record of visit to Japan, if any)

(4) \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_

(5) \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_

(6) \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 \_\_\_\_\_

12、留学理由(Please explain the reason for studying in Japan)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

13、日本での日本語学習後の予定 Plan after studying Japanese in Japan :

進学希望 Go to university or other higher educational institutions

Name of the Institution  
(1) 進学希望先学校名 \_\_\_\_\_

Faculty/Department  
(2) 希望学部・学科 \_\_\_\_\_

To be employed  
就職希望

Run a business  
事業経営希望

Return home  
帰国

Others ( \_\_\_\_\_ )

Family Name

Given Name

以上のことは全て真実であり、私： \_\_\_\_\_ が直筆したものです。( I hereby declare that the statement above is true, correct and filled by myself.)

Date of filling 作成年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日

Signature 本人署名 \_\_\_\_\_ 印

# 誓約書 Written Oath

学校法人 浦山学園

富山情報ビジネス専門学校 学校長殿

To : President of Toyama College of Business and Information Technology

- 1、 Nationality 国籍 \_\_\_\_\_ 2、 Date of Birth 生年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日
- 3、 Name in Chinese character 氏名 (漢字) \_\_\_\_\_ Name in English (英字) \_\_\_\_\_ Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_
- 4、 Sex 性別  Male 男 /  Female 女

I shall fulfill the articles below after being admitted to be enrolled at Toyama School of Business.

私は、貴校入学志願に際し、下記のとおり誓約いたします。

- 1、提出した書類に記入した事項は、全て事実と相違ありません。(All the information in the documents is factual.)
- 2、入学の後は、貴校の教育方針に従い、学則を遵守し、勉学に励みます。(After entering school, I shall obey the school policy and the school regulations, and study hard.)
- 3、学則に違反した場合は、退学等いかなる処分を受けても異議はありません。(If I violate the school regulations, I will accept all disciplinary measures, including expulsion from school.)
- 4、日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の不法な活動、また学校の監督下を離れての不法滞在等の違法行為はいたしません。(I shall obey the laws and regulations of Japan and will not do unlawful activities which violate the student visa, or overstay the visa, or stop attending classes.)

Date of filling 作成年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日

Signature 本人署名 \_\_\_\_\_ 印

# 経費支弁書 Expense Payment Pledge

To Ministry of Justice, Japan  
日本国法務大臣殿

1、 Nationality 国籍 \_\_\_\_\_ 2、 Date of Birth 生年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日 \_\_\_\_\_

3、 Name in Chinese character 氏名 (漢字) \_\_\_\_\_ Name in English (英字) \_\_\_\_\_ Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

4、 Sex 性別  Male 男 /  Female 女

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合、在留中の経費支弁者となりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について証明します。 I hereby agree to take the responsibility of paying the expenses of the applicant mentioned above during his/her stay in Japan.

## 記

1、 経費支弁の引き受け経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯、および申請者との関係について具体的に記載してください)。 The reason for my bearing the expenses of the above-mentioned applicant and my relationship with him/her are as follows.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 2、 経費支弁内容 Contents of sponsorship

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、下記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。 I swear to pay the expenses as stated below and I will submit such documents establishing my payment as a remittance certificate or a copy of the applicant's bank book which indicates the remittance at the time of application for extension of period of residence.

(1) 学費 Tuition : \_\_\_\_\_ 円(Yen) (2) 生活費 : 月額 Living expenses per month \_\_\_\_\_ 円(Yen)

(3) 支弁方法(送金・振り込み等支弁方法を具体的に書いてください) Method and frequency of Payment(e.g. monthly bank transfer, etc.)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sponsor's Name 経費支弁者 氏名 \_\_\_\_\_ Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_ Relationship with the applicant 志願者との関係 \_\_\_\_\_

Zip Code (郵便番号) \_\_\_\_\_ Address 住所 ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

TEL : \_\_\_\_\_

Date of filling 作成年月日 \_\_\_\_\_ Year 年 \_\_\_\_\_ Month 月 \_\_\_\_\_ Date 日 \_\_\_\_\_ Signature 署名 \_\_\_\_\_ 印 \_\_\_\_\_

# 身元保証書 Letter of Guarantee

学校法人 浦山学園

富山情報ビジネス専門学校 学校長殿

To : President of Toyama College of Business and Information Technology

Nationality \_\_\_\_\_ Date of Birth \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
1、国籍 \_\_\_\_\_ 2、生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

Name in Chinese character \_\_\_\_\_ Name in English \_\_\_\_\_ Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_  
3、氏名 (漢字) \_\_\_\_\_ (英字) \_\_\_\_\_

Sex Male Female  
4、性別 男 / 女

I shall fulfill the articles below after the applicant named above is admitted to be enrolled at Toyama College of Business and Information Technology  
私は、上記の者が貴校に入学した場合は、下記事項について保証いたします。

- 1、貴校の教育方針に従い、学則を遵守し、勉学に専念するよう指導すること。(I, the named below, shall bear the responsibility for directing the applicant to follow school policy and obey the school regulations, and devote himself/herself to study.)
- 2、学則に違反した場合は、退学等いかなる処分を受けても異議はないこと。(I shall bear the responsibility for ensuring that the applicant will accept all disciplinary measures, including expulsion from school, if he/she violates the school regulations.)
- 3、貴校在学中に発生する学費、その他の費用、生活費、旅費等、金銭上の義務に対する責任を全て持つこと。(I shall bear the responsibility to defray all the necessary expenses, including educational, living, traffic expenses during the applicant's stay in the school.)
- 4、日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の不法な活動、また学校の監督下を離れての不法滞在等の違法行為はしないよう、指導・監督すること。(I shall bear the responsibility for ensuring that the applicant will obey laws and regulations of Japan and will not do unlawful activities which violate the student visa, or overstay the visa, or stop attending classes.)

Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

Family Name \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_  
Guarantor's Full Name  
保証人氏名 \_\_\_\_\_

Zip Code \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
(郵便番号) 住所 ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_

Name of Company \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_  
勤務先 \_\_\_\_\_ 住所 \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_

Relationship with the applicant \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
志願者との関係 \_\_\_\_\_ 署名 \_\_\_\_\_ 印